Number 104a - Arabic
May 2021

لقاح الروتا (الفيروس العجلي) (Rotarix®)

Rotavirus Vaccine (Rotarix®)

أبقِ طفلك آمنًا.
احصل على جميع اللقاحات في موعدها.

إن أخذ جميع اللقاحات في موعدها يقي طفلك من العديد من الأمراض طوال حياته.

خلال الخمسين عامًا الماضية، أنقذ التطعيم في كندا أرواحًا أكثر من أي إجراء صحّي آخر.

ما هو لقاح الروتا؟

يساعد لقاح الروتا في وقاية الرضّع من الإسهال والقيء الناتجيْن عن فيروس الروتا، ولكنه لا يقيهم من الإسهال والقيء الناتجيْن عن الفيروسات الأخرى. يحتوي اللقاح على شكل موهّن من فيروس الروتا لا يُسبّب المرض. وهو مصرّح به من قِبل وزارة الصحة في كندا.

يُعطى لقاح الروتا مجانًا ضمن جدول اللقاحات الروتينية. اتّصل بمقدّم الرعاية الصحية الخاص بك لحجز موعد.

من الذي ينبغي عليه تلقّي لقاح الروتا؟

يُعطى لقاح الروتا للرُضّع بدءًا من عمر شهرين. يتم إعطاء اللقاح على سلسلة من جرعتين؛ تُعطى الجرعة الأولى عند عمر الشهرين، والجرعة الثانية عند عمر الأربعة أشهر. يعطى لقاح الروتا بالتزامن مع لقاحات الأطفال الأخرى.

لقاح الروتا (الفيروس العجلي)	عمر الطفل عند التطعيم
الجرعة الأولى	شهران
الجرعة الثانية	4 أشهر

من المهم أن يتلقى رضيعك لقاح الروتا في موعده. يجب إعطاء الجرعة الأولى قبل بلوغ الرضيع عمر 20 أسبوعًا، بينما تُعطى لهم الجرعة الثانية عند بلوغه عمر 8 شهرًا. للوقاية الأفضل، يجب تلقّي جرعتين من اللقاح.

من المهم أن تحتفظ بسجل لجميع اللقاحات المتلقاة.

يُعطى لقاح الروتا عن طريق الفم. توضع بضع قطرات من اللقاح السائل في فم الرضيع ليبتلعها.

قد يوجد الفيروس الموجود في اللقاح في براز مولودك لمدة 10 أيام على الأقل بعد التطعيم. ينبغي أن يغسل الوالدان ومقدّمو الرعاية أيديهم جيدًا بعد تغيير الحفاضات.

ما هي فوائد لقاح الروتا؟

يمنع اللقاح أكثر من 3 من كل 4 حالات للإصابة بمرض فيروس الروتا، وتقريبًا جميع الحالات الشديدة بما في ذلك الحالات التي تحتاج إلى الحجز في المستشفى من أجل العلاج. تطعيمك لطفلك يساعد في حماية الآخرين أيضًا.

ما هي التفاعلات الدوائية المحتملة بعد تلقّي اللقاح؟

تُعدّ اللقاحات آمنة جدًا. الحصول على اللقاح هو أكثر أمنًا من الإصابة بعدوى فيروس الروتا.

معظم الأطفال لا يصابون بتفاعل بعد تلقي لقاح الروتا، ولكن قد يُصاب بعضهم بعد التطعيم بالإسهال، أو الاهتياج، أو ألم في المعدة، أو الغازات، أو طفح جلدي مصحوب بحكة.

في بعض البلدان خارج كندا، لوحظ وجود احتمال نادر جدًا لخطر للإصابة بالانغلاف المعوي (انسداد الأمعاء) في الأسبوع التالي لتلقي الجرعة الأولى من لقاح الروتا. إن خطر الإصابة بالإنغلاف تبلغ نحو حالة إلى حالتين لكل 100,000 رضيع تلقى اللقاح؛ قد يؤثر ذلك على طفل واحد على الأكثر في السنة في بريتش كولومبيا. بالمقارنة، يصاب بالإنغلاف سنويًا في بريتش كولومبيا طفل واحد من بين 4,000 طفل تحت عمر السنة، وذلك دون تلقي اللقاح.

قد تشمل علامات الإصابة بالإنغلاف تورّم البطن، والقيء المتكرّر، والبراز المصحوب بالدماء. قد يبدو رضيعك ضعيفًا ومهتاجًا، ويدخل في عدة نوبات من البكاء الشديد. إذا بدت تلك العلامات على رضيعك، ينبغي عليك أخذه إلى أقرب قسم للطوارئ.

من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي أي لقاح لوجود احتمال ضعيف جدًا، يعادل أقل من 1 بالمليون، لحصول رد فعل تحسسي مهدد للحياة يسمى التأق (فرط الحساسية). قد يشمل ذلك حدوث شرى (أرتكاريا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورّم في الحنجرة أو اللسان أو الشفتين. إذا حدث ذلك، سيكون مقدّم الرعاية الصحية الخاص بك مستعدًا لعلاجه. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء حقنة الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم للطوارئ. إذا حدث ذلك بعد مغادرة العيادة، اتصل بالرقم **9-1-1** أو برقم قسم الطوارئ المحلي.

يمكن إعطاء الأسيتامينوفين (مثل تايلينول®) أو أيبوبروفين* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك ASA (كالأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

*لا ينبغي إعطاء أيبوبروفين للأطفال دون سن 6 أشهر قبل التحدث أولاً إلى مقدّم الرعاية الصحية الخاص بك.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي يُرجى الاطلاع على HealthLinkBC File #84 متلازمة راي.

من الذي ينبغي عليه عدم تلقي لقاح الروتا؟

تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك، إذا انطبق أي مما يلي على رضيعك:

- حدوث تفاعل دوائي مهدد للحياة عند تلقي جرعة سابقة من لقاح الروتا أو أي من مكوناته
- لديه جهاز مناعي ضعيف بسبب مرض أو علاج طبي
- لعائلته تاريخ مرضي متعلّق بضعف أنظمة المناعة
- أصيب في السابق بالإنغلاف أو يُعاني من اضطراب معوي قد يتسبب في الإصابة بالإنغلاف.

يجب عدم تطعيم الرضّع المصابين بإسهال أو قيء معتدل أو شديد، أو مرض شديد حتى يتعافوا.

لا حاجة لتأخير تلقي اللقاح بسبب الإصابة بالزكام أو أمراض بسيطة أخرى، ولكن إن كانت لديك مخاوف فعليك إخبار مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك.

ما هو فيروس الروتا؟

هو فيروس يسبب الالتهاب المَعدي المعوي، والذي يُسمى أحيانًا بالتهاب المعدة والأمعاء (برد المعدة)، إن فيروس الروتا هو أكثر الأسباب شيوعًا للإسهال وذهاب الأطفال دون الخامسة إلى المستشفى لعلاج الإسهال. يصاب معظم الأطفال غير الملقّحين على الأقل مرة واحدة بعدوى فيروس الروتا قبل بلوغهم الخامسة من العمر.

ويعدّ الحمى والقيء في أغلب الأحيان العرضين الأوليين على الإصابة بعدوى فيروس الروتا، ثم يتبعهما الإسهال وألم المعدة. تظهر تلك الأعراض بعد مرور يوم إلى 3 أيام على إصابة الشخص بالفيروس. قد يستمر الإسهال لمدة تتراوح ما بين 4 إلى 8 أيام. قد يُصاب صغار الأطفال بالجفاف إذا كان الإسهال أو القيء شديدًا ومتكرّرًا على فترات متقاربة؛ بل قد يتسبّب في وفاة الطفل إن لم يتم علاجه.

ينتقل فيروس الروتا بسهولة عن طريق ملامسة البراز الملوث للطفل المصاب؛ وهذا يحدث عند تغيير الحفاضات. تعتبر أفضل الطرق في منع انتقال فيروس الروتا هي غسل اليدين المتكرّر بالماء والصابون. لا ينبغي أن يذهب الطفل المصاب بالإسهال أو القيء إلى دار الرعاية أو أن يخالط غيره من الأطفال حتى مرور 48 ساعة على توقّف الإسهال أو القيء. للاطلاع على نصائح حول غسل اليدين، انظر HealthLinkBC File #85 غسل اليدين: ساعد على وقف انتشار الجراثيم.

BC Centre for Disease Control
Provincial Health Services Authority